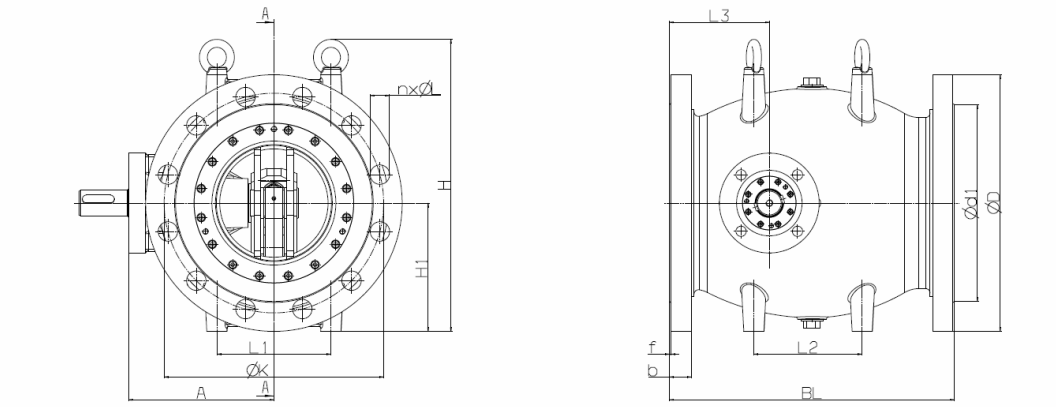
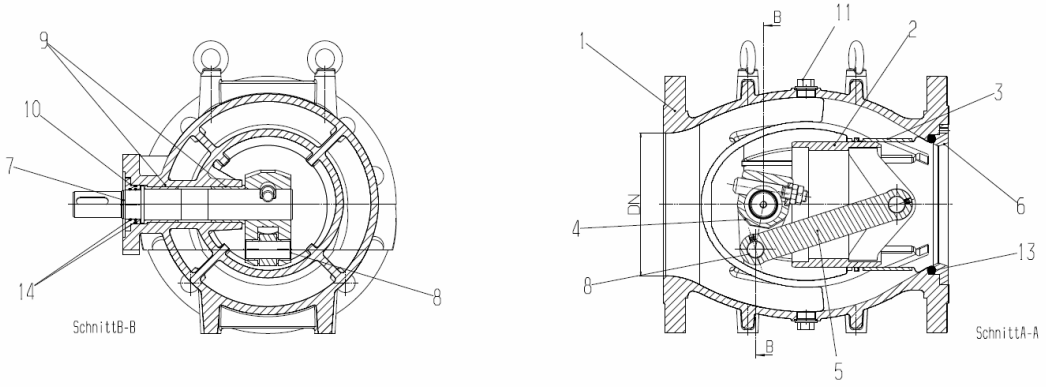
Spezialarmaturen

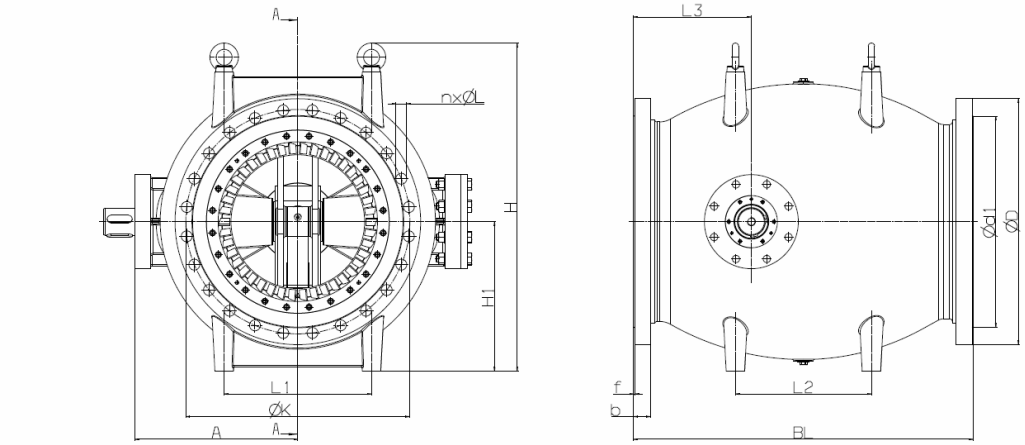
	Übersicht		Обзор	
	nach PED, DIN EN, AD2000, TRD		**по PED, DIN EN, AD2000, TRD**	
EVA 0600	Ringkolbenventil PN 10 - PN 63	DN 100 - 2000	Кольцевой клапан PN 10 - PN 63	DN 100 - 2000
EVB 1810	Be- und Entlüftungsventile PN 16	DN 50 - 200	Вентили воздушники PN 16	DN 50 - 200
EVA 1301	Bodenablassventil PN 10 – PN 40	DN 25 - 300	Донные клапаны PN 10 – PN 40	DN 25 – 300
EHS 6110	Kegelhahn (Kükenhahn) PN 10 – PN 100	DN 15 - 400	Конусный кран PN 10 – PN 100	DN 15 – 400
EVB 1800	Schwimmerventil PN 6 – PN 16 PN 6 – PN 16	1/2" – 3“ (Gewinde) DN40 – 500 (Flansche)	Вентиль поплавковый PN 6 – PN 16 PN 6 – PN 16	1/2" – 3“ (резьба) DN40 – 500 (Фланцы)
EWA 4810	Kondensatableiter PN 16 – PN630	DN 15 - 50	Конденсатоотводчик	

	Ringkolbenventil **Кольцевой клапан**	**PN 10/16/25/40/63** **DN 100 - 2000**
		EVA 0600-EFB-Y-56-XX-XX-0001-1702 Ausgabe / Ред. 04/11 d-r

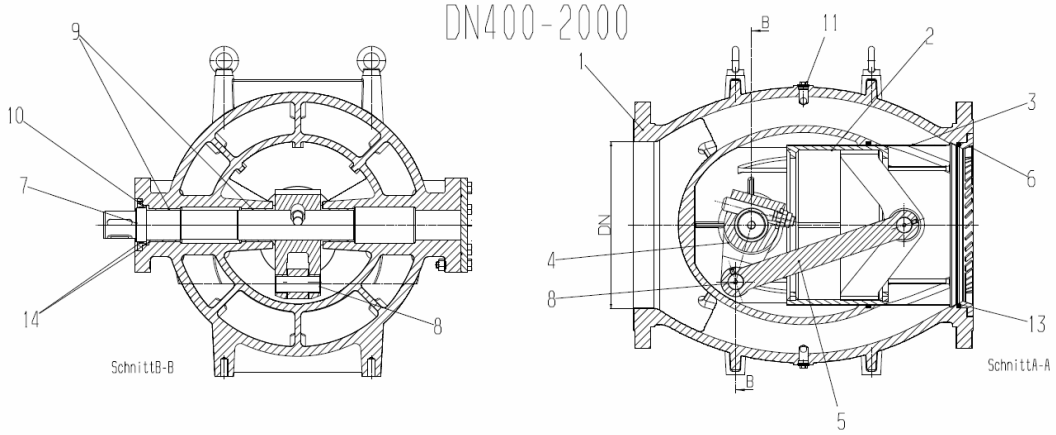


DN100-300





DN400-2000



Ausführung
Gehäuse aus Gusseisen mit Kugelgraphit. Mit Antriebsanschluss ISO 5210.

Исполнение
Корпус из чугуна с шаровидным графитом. Фланец под привод по ISO 5210.

Einsatzbereiche
- Wasserversorgung, Kraftwerke und Industrie
- für Regelungen, als Drosselorgan die hohen Druckdifferenzen
- Anpassung an die vorliegenden Betriebsverhältnisse möglich

Область применения
- Водоснабжение, электростанции
- Применяется для регулирования подачи среды как дросселирующий орган при больших перепадах давлений
- Возможно изготовление под рабочий процесс предприятия

Werkstoffe / Материалы

Pos. Поз.	Benennung	Наименование	Werkstoff/ Материал	Werkst.-Nr. № материала
1	Gehäuse	Корпус	EN-GJS-500	EN-JS1050
2	Kolben	Поршень	X5CrNi18-10	1.4301
3	Führung	Рабочий цилиндр	SG-CuSn6	2.1020
4	Kurbel	Кривошип	X5CrNi18-10	1.4301
5	Schubstange	Шатун	X5CrNi18-10	1.4301
6	Abschlussring	Кольцо	X5CrNi18-10	1.4301
7	Welle	Вал	X20Cr13	1.4021
8	Bolzen	Шпильки	X17CrNi16-2	1.4057
9	Lagerbuchse	Втулка подшипника	G-CuSn12	2.1052
10	Haltering	Опорное кольцо	X5CrNi18-10	1.4301
11	Verschlussschraube	Болт заглушка	A2	-
12	Dichtelement	Уплотнительный элемент	NBR	-
13	Dichtelement	Уплотнительный элемент	NBR	-
14	O-Ringe	О-Кольцо	NBR	-

Druck-Temperatur-Zuordnung / Диапазон давления – температуры

Gehäusewerkstoff Материал корпуса	PN	Zulässiger Betriebsüberdruck in bar bei Betriebstemperatur in ° C Допустимое рабочее давление, атм., при рабочей температуре °C							
		-10… +20°C	100°C						
EN-JS1050	10	10	10						
	16	16	16						
	25	25	25						
	40	40	40						
	63	63	63						

Указанная арматура соответствует по конструкции, габаритам, весу и применённым материалам современному состоянию техники и в дальнейшем может быть изменена. За возможные опечатки или ошибки перевода мы ответственности не несём.

Die beschriebenen Armaturen entsprechen dem derzeitigen Stand der Technik. Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung, sowie die Verwendung gleich- oder höherwertiger Werkstoffe bleiben vorbehalten. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung.

Abmessungen und Massen

Размеры и веса

Baulängen	DIN EN 558-1 GR1	Строительная длина	DIN EN 558-1 GR1
Flanschanschluss	DIN 2501 / DIN 2526 Form C DIN EN 1092 B1	Фланцевое присоединение	DIN 2501 / DIN 2526 форма C DIN EN 1092 B1

PN	DN	Baumaße / Размеры (mm)							Flanschanschlussmaße / Фланцевое присоединение (mm)						Gewicht / вес (kg)
		BL	H	H1	A	L1	L2	L3	ØD	ØK	n x ØL	Ød1	b	f	
10	100	200	329	142	195	110	120	110	220	180	8 x 19	156	19	3	60
	150	300	361	158	225	130	140	130	285	240	8 x 23	211	19	3	75
	200	400	443	195	225	130	140	145	340	295	8 x 23	266	20	3	120
	250	500	512	225	300	170	170	150	395	350	12 x 23	319	22	3	145
	300	600	590	266	300	230	230	160	445	400	12 x 23	370	24,5	4	255
	400*	800	781	355	415	300	300	280	565	515	16 x 28	480	24,5	4	570
	500	1000	841	435	475	400	400	310	670	620	20 x 28	582	26,5	4	875
	600	1200	1010	510	500	500	550	385	780	725	20 x 31	682	30	5	1650
	700	1400	1090	565	620	550	620	415	895	840	24 x 31	794	32,5	5	2130
	800	1600	1309	600	720	600	700	520	1015	950	24 x 34	901	35	5	3260
	900*	1800	1692	780	807	700	800	610	1115	1050	28 x 34	1001	37,5	5	4250
	1000*	2000	1832	850	910	900	1000	720	1230	1160	28 x 37	1112	40	5	5600
	1200	2400	1828	785	950	800	950	790	1455	1380	32 x 41	1328	45	5	8200
	1400	2800	-	-	-	-	-	-	1675	1590	36 x 44	1530	46	5	-
	1600	3200	2608	1200	1350	1200	1400	850	1915	1820	40 x 50	1750	49	5	12000
	1800	-	-	-	-	-	-	-	2115	2020	44 x 50	1950	52	5	-
	2000	-	-	-	-	-	-	-	2325	2230	48 x 50	2150	55	5	-

PN	DN	Baumaße / Размеры (mm)							Flanschanschlussmaße / Фланцевое присоединение (mm)						Gewicht / вес (kg)
		BL	H	H1	A	L1	L2	L3	ØD	ØK	n x ØL	Ød1	b	f	
16	100	200	329	142	195	110	120	110	220	180	8 x 19	158	19	3	60
	150	300	361	158	225	130	140	130	285	240	8 x 23	212	19	3	75
	200	400	443	195	225	130	140	145	340	295	12 x 23	268	20	3	120
	250	500	512	225	300	170	170	150	405	355	12 x 28	320	22	3	145
	300	600	590	266	300	230	230	160	460	410	12 x 28	378	24,5	4	255
	400	800	741	355	410	300	600	280	580	525	16 x 31	480	28	4	595
	500	1000	841	435	475	400	750	310	715	650	20 x 34	609	31,5	4	945
	600	1200	1010	510	500	500	900	385	840	770	20 x 37	720	36	5	1780
	700	1400	1090	565	620	550	1050	415	910	840	24 x 37	794	39,5	5	2175
	800	1600	1309	600	725	600	1200	520	1025	950	24 x 41	901	43	5	3290
	900	1800	1425	650	771	700	1350	610	1125	1050	28 x 41	1001	46,5	5	4320
	1000	2000	1670	700	840	750	1400	720	1255	1170	28 x 44	1112	50	5	5750
	1200	2400	1828	785	950	800	1800	790	1485	1390	32 x 50	1328	57	5	8350
	1400	2800	-	-	-	-	-	-	1685	1590	36 x 50	1530	60	5	-
	1600	3200	2608	1200	1350	1200	2500	850	1930	1820	40 x 57	1750	65	5	12500
	1800	-	-	-	-	-	-	-	2130	2020	44 x 57	1950	70	5	-
	2000	-	-	-	-	-	-	-	2345	2230	48 x 62	2150	75	5	-

	Ringkolbenventil **Кольцевой клапан**	**PN 10/16/25/40/63** **DN 100 - 2000** **EVA 0600-EFB-Y-56-XX-XX-0001-1702** Ausgabe / Ред. 04/11 d-r

PN	DN	Baumaße / Размеры (mm)							Flanschanschlussmaße / Фланцевое присоединение (mm)						Gewicht / вес (kg)
		BL	H	H1	A	L1	L2	L3	ØD	ØK	n x ØL	Ød1	b	f	
25	100	200	329	142	195	110	120	110	235	190	8 x 23	156	19	3	60
	150	300	361	158	225	130	140	130	300	250	8 x 28	211	20	3	75
	200	400	443	195	225	130	140	145	360	310	12 x 28	274	22	3	120
	250	500	512	225	300	170	170	150	425	370	12 x 31	330	24,5	3	145
	300	600	590	266	300	230	230	160	485	430	16 x 31	289	27,5	4	255
	400	800	741	355	410	300	600	280	620	550	16 x 37	503	32	4	595
	500	1000	841	435	475	400	750	310	730	660	20 x 37	609	36,5	4	945
	600	1200	1010	510	500	500	900	385	845	770	20 x 41	720	42	5	1780
	700	1400	1090	565	620	550	1050	415	960	875	24 x 44	820	46,5	5	2265
	800	1600	1309	600	725	600	1200	520	1085	990	24 x 50	928	51	5	3445
	900	1800	1425	650	771	700	1350	610	1185	1090	28 x 50	1028	55,5	5	4500
	1000	2000	1670	700	840	750	1400	720	1320	1210	28 x 57	1140	60	5	6000
	1200	2400	1828	785	950	800	1800	790	1530	1420	32 x 57	1350	69	5	8500
	1400	2800	-	-	-	-	-	-	1755	1640	36 x 62	1560	74	5	-
	1600	3200	2608	1200	1350	1200	2500	850	1975	1860	40 x 62	1780	81	5	12900
	1800	-	-	-	-	-	-	-	2195	2070	44 x 70	1985	88	5	-
	2000	-	-	-	-	-	-	-	2425	2300	48 x 70	2210	95	5	-

PN	DN	Baumaße / Размеры (mm)							Flanschanschlussmaße / Фланцевое присоединение (mm)						Gewicht / вес (kg)
		BL	H	H1	A	L1	L2	L3	ØD	ØK	n x ØL	Ød1	b	f	
40	100	200	329	142	195	110	120	110	235	190	8 x 23	156	19	3	60
	150	300	361	158	225	130	140	130	300	250	8 x 28	211	26	3	75
	200	400	443	195	225	130	140	145	375	320	12 x 31	284	30	3	120
	250	500	512	225	300	170	170	150	450	385	12 x 34	345	34,5	3	145
	300	600	290	266	300	230	230	160	515	450	16 x 34	409	39,5	4	255
	400	800	741	355	410	300	600	280	660	585	16 x 41	535	48	4	615
	500	1000	841	435	475	400	750	310	755	670	20 x 44	615	52	4	975
	600	1200	1010	510	500	500	900	385	890	795	20 x 50	735	58	5	1820

PN	DN	Baumaße / Размеры (mm)							Flanschanschlussmaße / Фланцевое присоединение (mm)						Gewicht / вес (kg)
		BL	H	H1	A	L1	L2	L3	ØD	ØK	n x ØL	Ød1	b	f	
63	100	200	329	142	195	110	120	110	250	200	8 X 28	156	33	3	60
	150	300	361	158	225	130	140	130	345	280	8 X 34	211	39	3	75
	200	400	443	195	225	130	140	145	415	345	12 X 37	284	46	3	120
	250	500	512	225	300	170	170	150	470	400	12 X 37	345	50	3	145
	300	600	290	266	300	230	230	160	530	460	16 X 37	409	57	4	255
	400	800	741	355	410	300	600	280	620	550	16 x 44	535	65	4	615

Указанная арматура соответствует по конструкции, габаритам, весу и применённым материалам современному состоянию техники и в дальнейшем может быть изменена. За возможные опечатки или ошибки перевода мы ответственности не несём.

Die beschriebenen Armaturen entsprechen dem derzeitigen Stand der Technik. Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung, sowie die Verwendung gleich- oder höherwertiger Werkstoffe bleiben vorbehalten. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung.

Anfrage und Bestellung

Bei Anfrage und Bestellung werden benötigt:

- Nenndruck
- Gehäusewerkstoff
- maximale Betriebstemperatur
- Nennweite
- Betriebsmedium
- maximaler Betriebsdruck
- Ausführung
- Rohranschluss
- Prüf- und Abnahmebedingungen sowie Art des Abnahmeprüfzeugnisses nach EN 10204 und andere Kundenspezifische Wünsche

Запросы и заказы

При запросе и заказе необходимо указать:

- Номинальное давление
- Материал корпуса
- Максимальную рабочую температуру
- Номинальный диаметр
- Рабочую среду
- Максимальное рабочее давление
- Исполнение
- Присоединение к трубопроводу
- Условия испытания и приемки, вид приемочных сертификатов по EN 10204, и прочие пожелания заказчика.

Weitere Gehäusewerkstoffe / Другие материалы корпуса

Auf Anfrage.
По запросу.

Prüfung und Abnahme

Für die Prüfung und Abnahme gelten die Vorschriften nach DIN 3230 / EN 12 266-1 sowie kundenspezifische Vereinbarungen.

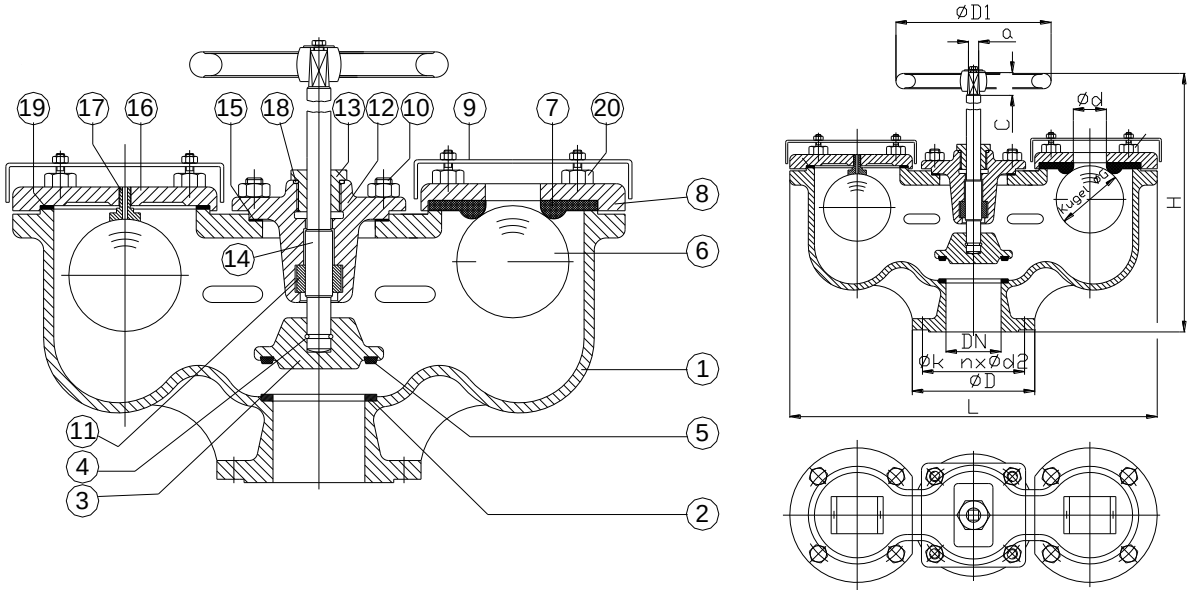
Испытания и приемка

Для испытаний и приемки применяются положения стандартов DIN 3230 / EN 12 266-1, а также требования, специально согласованные с заказчиком.

Be- und Entlüftungsventile
Вентили - воздушники

PN 16
DN 50-200

EVB 1810-EFB1-1-56-XX-16-0001-0901
Ausgabe / Ред. 08/08 d-r



Ausführung
Die selbsttätigen Be- und Entlüftungsventile mit Doppelkugel sind mit einem Absperrventil ausgerüstet, das nur im Falle einer Reparatur an der Armatur geschlossen werden darf.

Исполнение
Эти вентили оснащены дополнительно запорным вентилем, который только для ремонта вентиля может быть в закрытом положении.

Einsatzbereiche
An den Scheitelpunkten dieser Rohrleitungen angeordnet, dienen sie der Entlüftung beim Füllen der Leitung ohne den Durchflussstoff austreten zu lassen. Beim Entleeren der Leitung und im Falle eines Rohrbruches lassen sie die atmosphärische Luft eintreten und verhindern so die Vakuumbildung im Rohrleitungssystem und daraus resultierende Folgeschäden. Bei entleerter Leitung befinden sich beide Kugeln in der untersten Lage, die Austrittsöffnungen in beiden Kammern sind frei..

Область применения
Устанавливаются в верхних точках трубопроводов и служат для удаления воздуха при заполнении систем без потерь заполняемой среды. При опорожнении трубопроводов обеспечивают поступление в них атмосферного воздуха и тем самым препятствуют созданию вакуума в системе и предохраняют её от возможных повреждений. При опорожнённом трубопроводе оба поплавка вентиля находятся в нижнем положении и выходные отверстия в обеих камерах вентиля открыты.

Werkstoffe / Материалы

Pos. Поз.	Benennung	Наименование	Werkstoff Материал	Werkst.-Nr. № материала
1	Ventilgehäuse	Корпус	EN-GJS-500-7	EN-JS1050
2	Sitzring	Кольцо седла	CuZn37	2,0321
3	Ventilkegel	Затвор	EN-GJS-500-7	EN-JS1050
4	Ring	Кольцо	X20Cr13	1,4021
5	Dichtungsring	Уплотнительное кольцо	CuSn10	2,1050
6	Kugel	Поплавок (шар)	X5CrNi18-10	1,4301
7	Dichtung	Уплотнение	EPDM	-
8	Deckel	Крышка	EN-GJS-500-7	EN-JS1050
9	Schutzdeckel	Крышка защитная	EN-GJS-500-7	EN-JS1050
10	Stiftschraube	Шпилька	8 gal./Zn/A2	-
11	Spindelmutter	Гайка шпинделя	CuZn37	2,0321
12	Spindelführungskörper	Опора шпинделя	EN-GJS-500-7	EN-JS1050
13	O-Ring-Buchse	Втулка кольцевая	CuZn37	2,0321
14	Spindel	Шпиндель	X20Cr13	1,4021
15	Dichtung	Уплотнение	EPDM	-
16	Deckel	Крышка	EN-GJS-500-7	EN-JS1050
17	Entlüftungseinsatz	Втулка выпускная	EPDM	-
18	O-Ring	Уплотнение втулки	EPDM	-
19	Dichtung	Уплотнение	EPDM	-
20	Sk.-Schraube	Болт	8 gal./Zn/A2	-

	Be- und Entlüftungsvenile **Вентили - воздушники**	**PN 16** **DN 50-200** **EVB 1810-EFB1-1-56-XX-16-0001-0901** Ausgabe / Ред. 08/08 d-r

Druck-Temperatur-Zuordnung / Диапазон давления – температуры

Gehäusewerkstoff Материал корпуса	PN	Zulässiger Betriebsüberdruck in bar bei Betriebstemperatur in ° C Допустимое рабочее давление, bar., при рабочей температуре °C										
		20°C	80°C									
EN-JS 1050	16	16	16									

Abmessungen und Massen

Flanschanschluss DIN EN 1092-2

Размеры и веса

Фланцевое присоединение DIN EN 1092-2

PN	DN	Baumaße / Размеры (mm)											Gewicht / вес (kg)
		L	B	H	ØD1	ØD	Øk	Ød2	a	c	ØG	Ød	
16	50	390	170	305	180	165	125	4x18	14	29	70	35	30
	80	600	250	395	225	200	160	8x18	17	34	100	56	65
	100	700	280	455	280	220	180	8x18	19	38	126	80	102
	150	930	400	560	360	285	240	8x22	24	42	200	110	230
	200	1100	500	690	360	340	295	12x22	24	42	*200/*250	165	370

Anfrage und Bestellung

Bei Anfrage und Bestellung werden benötigt:

- Nenndruck
- Gehäusewerkstoff
- maximale Betriebstemperatur
- Ausführung
- Rohranschluss
- Nennweite
- Betriebsmedium
- maximaler Betriebsdruck
- Prüf- und Abnahmebedingungen sowie Art des Abnahmeprüfzeugnisses nach DIN 50049 / EN 10204 und andere Kundenspezifische Wünsche

Запросы и заказы

При запросе и заказе необходимо указать:

- Номинальное давление
- Материал корпуса
- Максимальную рабочую температуру
- Исполнение
- Присоединение к трубопроводу
- Номинальный диаметр
- Рабочую среду
- Максимальное рабочее давление
- Условия испытания и приемки, вид приемочных сертификатов по DIN 50049 / EN 10204, и прочие пожелания заказчика.

Prüfung und Abnahme

Für die Prüfung und Abnahme gelten die Vorschriften nach DIN 3230 / EN 12 266-1 sowie kundenspezifische Vereinbarungen.

Испытания и приемка

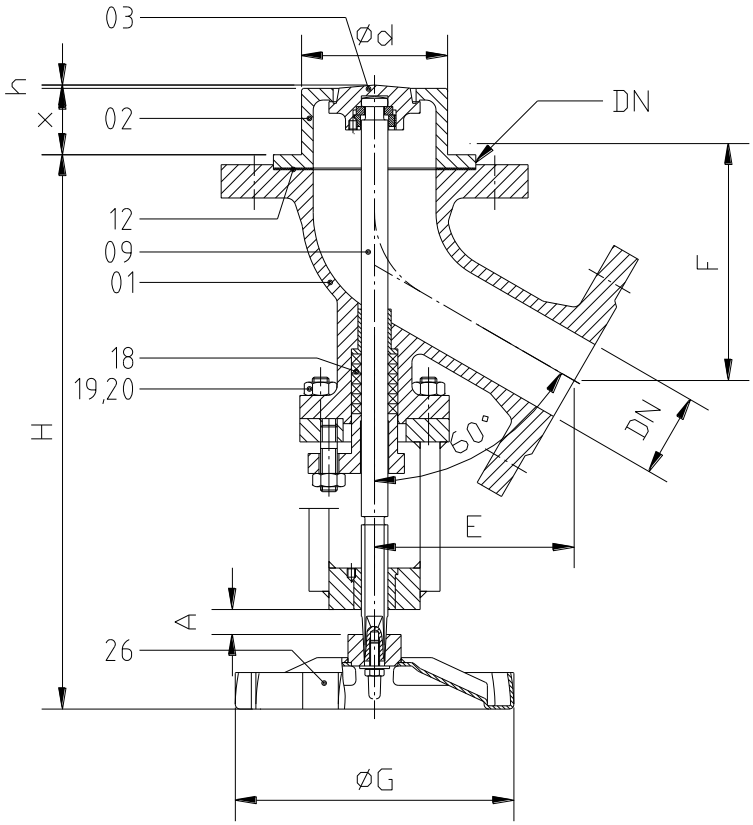
Для испытаний и приемки применяются положения стандартов DIN 3230 / EN 12 266-1, а также требования, специально согласованные с заказчиком.

Указанная арматура соответствует по конструкции, габаритам, весу и применённым материалам современному состоянию техники и в дальнейшем может быть изменена. За возможные опечатки или ошибки перевода мы ответственности не несём.

Die beschriebenen Armaturen entsprechen dem derzeitigen Stand der Technik. Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung, sowie die Verwendung gleich- oder höherwertiger Werkstoffe bleiben vorbehalten. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung.

Valco Engineering GmbH
Liebknechtstr. 79 , D-39110 Magdeburg
www.valco-armaturen.de
info@valco-amaturen.de
Tel.: +49 (0) 391 60783873
Fax: +49 (0) 391 5065377

	Bodenablassventil **Клапаны донные**	**PN 40** **DN 25-200**
		EVA 1301-EFB1-1-80-XX-40-0001-0901 Ausgabe / Ред. 04/11 d-r



Ausführung
Bodenablassventil, handbetätigt PN40, mit steigendem Handrad, Gehäuse mit seitlichem Auslaufstutzen. Ventilkegel metallisch dichtend.

Исполнение
Клапаны донные с ручным приводом PN40, с подъёмным колесом, корпус с боковым расположением выпускного фланца. Затвор клапана с металлическим уплотнением.

Einsatzbereiche
Für die Entleerung von Behältern. Ventilkegel in den Behälter öffnend.

Область применения
Для опорожнения сосудов, реакторов. Затвор открывается в сторону сосуда.

Werkstoffe / Материалы

Pos. Поз.	Benennung	Наименование	Werkstoff Материал	Werkst.-Nr. № материала
01	Ventilgehäuse	Корпус	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
02	Ventilsitz	Седло	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
03	Ventilkegel	Конус	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
09	Spindel	Шпиндель	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
12	Dichtung	Уплотнение	Klingersil C-4400	
18	Packung	Набивка сальника	Alchem St6377	
19	Schraube	Болт	A4-70	
20	Sechskantmutter	Гайка 6-гранная	A4-70	
26	Handrad	Маховик	Stahl / Сталь	

	Bodenablassventil **Вентили спускные**	**PN 40** **DN 25-200** **EVA 1301-EFB1-1-80-XX-16-0001-0901** Ausgabe / Ред. 04/11 d-r

Druck-Temperatur-Zuordnung / Диапазон давления – температуры

Gehäusewerkstoff Материал корпуса	PN	Zulässiger Betriebsüberdruck in bar bei Betriebstemperatur in ° C Допустимое рабочее давление, атм., при рабочей температуре °C										
		20°C	80°C									
1.4408	40	40	40									

Abmessungen und Massen

Размеры и веса

Flanschanschluss DIN EN 1092 B1

Фланцевое присоединение DIN EN 1092 B1

PN	DN	Baumaße / Размеры (mm)							Gewicht / вес (kg)
		E	F	d	X	h	G	A	
40	25	100	105	36	40	30	160	10	11
	32	110	115	44	40	30	160	20	14
	40	115	125	54	40	30	160	25	18
	50	120	135	64	40	15	160	30	19
	65	125	155	85	40	15	160	40	20
	80	140	165	100	40	15	200	50	28
	100	156	180	122	40	15	200	55	32
	125	175	210	148	40	20	250	60	46
	150	190	215	180	40	20	250	65	54
	200	215	272	225	40	25	315	65	97

Anfrage und Bestellung

Bei Anfrage und Bestellung werden benötigt:

- Nenndruck
- Nennweite
- Gehäusewerkstoff
- Betriebsmedium
- maximale Betriebstemperatur
- maximaler Betriebsdruck
- Ausführung
- Rohranschluss
- Prüf- und Abnahmebedingungen sowie Art des Abnahmeprüfzeugnisses nach DIN 50049 / EN 10204 und andere Kundenspezifische Wünsche

Запросы и заказы

При запросе и заказе необходимо указать:

- Номинальное давление
- Номинальный диаметр
- Материал корпуса
- Рабочую среду
- Максимальную рабочую температуру
- Максимальное рабочее давление
- Исполнение
- Присоединение к трубопроводу
- Условия испытания и приемки, вид приемочных сертификатов по DIN 50049 / EN 10204, и прочие пожелания заказчика.

Weitere Gehäusewerkstoffe / Другие материалы корпуса

Auf Anfrage.
По запросу.

Prüfung und Abnahme

Für die Prüfung und Abnahme gelten die Vorschriften nach DIN 3230 / EN 12 266-1 sowie kundenspezifische Vereinbarungen.

Испытания и приемка

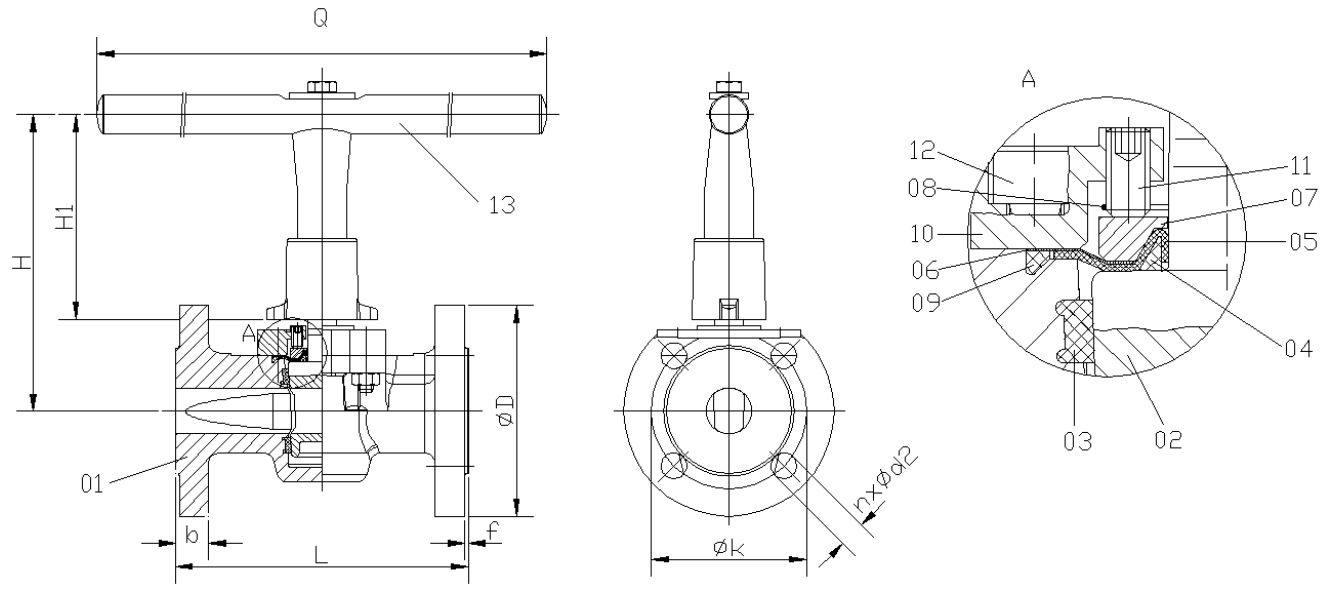
Для испытаний и приемки применяются положения стандартов DIN 3230 / EN 12 266-1, а также требования, специально согласованные с заказчиком.

Указанная арматура соответствует по конструкции, габаритам, весу и применённым материалам современному состоянию техники и в дальнейшем может быть изменена. За возможные опечатки или ошибки перевода мы ответственности не несём.

Die beschriebenen Armaturen entsprechen dem derzeitigen Stand der Technik. Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung, sowie die Verwendung gleich- oder höherwertiger Werkstoffe bleiben vorbehalten. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung.

Valco Engineering GmbH
Liebknechtstr. 79 , D-39110 Magdeburg
www.valco-armaturen.de
info@valco-amaturen.de
Tel.: +49 (0) 391 60783873
Fax: +49 (0) 391 5065377

	Kegelhahn **Конусный кран**	**PN40** **DN15 - 100** **EHS 6110-EFB1-6-80-XX-40-0001-2404** Ausgabe / Ред. 04/11 d-r



Ausführung

Absperrhahn mit Küken, Gehäuse aus Stahlguß, voller Durchgang, Fire safe design, TA-Luft
Variante: mit T-Handhebel
Ausführung: mit Flanschen nach EN 1092-1 oder DIN 2501.

Исполнение

Запорный кран с конусным затвором, Корпус стальной, литой конструкции, полнопроходный, Пожарозащитного дизайна, TA-Luft
Вариант: с Т- образной рукояткой
Исполнение: с Фланцевое исполнение по EN 1092-1 или DIN 2501.

Einsatzbereiche

Für aggressive Gase und Flüssigkeiten.

Область применения

Для агрессивных газов и жидкостей.

Werkstoffe / Материалы

Pos. Поз.	Benennung	Наименование	Werkstoff / Материал	Werkst.-Nr. № материала
01	Gehäuse	Корпус	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
02	Küken / Schaltwelle	Пробка крана / Вал	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
03	Dichtung/ Büchse	Уплотнение/ букса	PTFE	
04	Stützring	Опорное кольцо	PTFE	
05	Membran	Мембрана	PTFE	
06	Metall-Membran	Металлическая-мембрана	X5CrNi18-10	1.4301
07	Druckring	Упорная шайба	X5CrNi18-10	1.4301
08	Static-Eliminator	Кольцо статической разгрузки	X5CrNi18-10	1.4301
09	Deckeldichtung	Уплотнитель крышки	PTFE	
10	Deckel	Крышка	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
11	Stellschraube	Регулирующий винт	A4-70	
12	Zylinderschraube+Mutter	Болт цилиндрический+гайка	A4-70	
13	Handhebel	Рычаг	Stahl/ Сталь	

Druck-Temperatur-Zuordnung / Диапазон давления – температуры

Gehäusewerkstoff Материал корпуса	PN	Zulässiger Betriebsüberdruck in bar bei Betriebstemperatur in ° C Допустимое рабочее давление, bar., при рабочей температуре °C							
		-25°C	50°C	100°C	150°C	200°C	250°c		
1.4408/ PTFE	40	20	40	40	28	10	2		

Abmessungen und Massen

Baulängen DIN EN 558-1 GR1

Flanschanschluss DIN EN 1092 B1

Размеры и веса

Строительна я длина DIN EN 558-1 GR1

Фланцевое присоединение DIN EN 1092 B1

PN	DN	Baumaße / Размеры (mm)					Flanschanschlussmaße / Фланцевое присоединение (mm)						Gewicht / вес (kg)
		L	Q	H	H1		D	k	n	d2	b	f	
40	15	130	300	132	100		95	65	4	14	16	2	2,8
	20	150	300	132	100		105	75	4	14	18	2	3,4
	25	160	300	195	145		115	85	4	14	18	2	5,2
	32	180	300	195	145		140	100	4	18	18	2	7,1
	40	200	400	206	145		150	110	4	18	18	3	8,4
	50	230	500	216	145		165	125	4	18	20	3	11,8
	65	290	500	210	145		185	145	8	18	22	3	14,7
	80	310	500	230	145		200	160	8	18	24	3	19,1
	100	350	600	256	150		235	190	8	22	24	3	23,5

Weitere Werkstoffe

Für Gehäuse und Dichtung/ Büchse

Другие материалы

для корпуса и уплотнения/ уплотнительные буксы

Auf Anfrage/ По запросу

Prüfung und Abnahme

Für die Prüfung und Abnahme gelten die Vorschriften nach DIN 3230 / EN 12 266-1 sowie kundenspezifische Vereinbarungen.

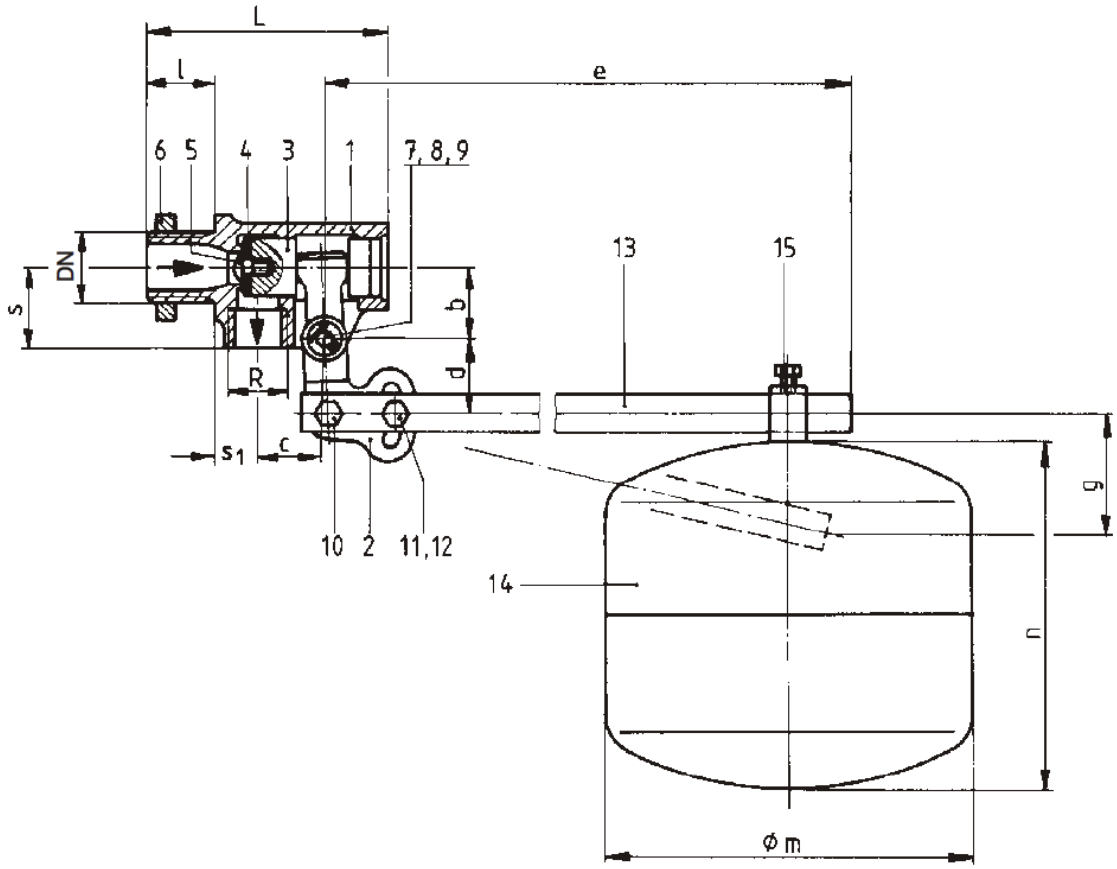
Испытания и приемка

Для испытаний и приемки применяются положения стандартов DIN 3230 / EN 12 266-1, а также требования, специально согласованные с заказчиком.

Указанная арматура соответствует по конструкции, габаритам, весу и применённым материалам современному состоянию техники и в дальнейшем может быть изменена. За возможные опечатки или ошибки перевода мы ответственности не несём.

Die beschriebenen Armaturen entsprechen dem derzeitigen Stand der Technik. Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung, sowie die Verwendung gleich- oder höherwertiger Werkstoffe bleiben vorbehalten. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung.

	Schwimmerventil **Вентиль односедельный**	**PN 16** **G 1/2" - 3“**
		EVB 1800-DGM-0-91-XX-16-0001-0901 Ausgabe / Ред. 04/11 d-r



Ausführung
geschlossene Bauart, Ventilhebel mit waagerecht und senkrecht verstellbarem Schwimmer in Mantelform. Dichtscheibe in heißwasserbeständiger Qualität, Ventil bei steigendem Flüssigkeitsstand schließend. Gehäuse mit Gewindeanschluss für Fallrohr.

Исполнение
Исполнение закрытое, рычаг с горизонтально или вертикально расположенным передвигаемым поплавком. Уплотнительная шайба предназначена для работы в горячей воде, Зарывается при подъёме рычага, корпус с резьбовым присоединением.

Einsatzbereiche
Regeleinheit, Schwimmer für drucklosen Behältereinbau geeignet

Область применения
блок регулирования, поплавок может применяться для открытых баков (без давления)

Werkstoffe / Материалы

Pos. Поз.	Benennung	Наименование	Werkstoff Материал	Werkst.-Nr. № материала
1	Gehäuse	Корпус	GD-CuZn37Pb vernickelt/ никелирован	2.0340.05
2	Gabelstück	Вилка	GD-CuZn37Pb vernickelt/ никелирован	2.0340.05
3	Ventilkegel	Затвор	CuZn39Pb3 vernickelt/ никелирован	2.0401
4	Dichtung	Уплотнение	EPDM 75°Sh	
5	Kegelschraube	Винт затворка	CuZn39Pb3 vernickelt/ никелирован	2.0401
6	Rohrmutter	Гайка трубы	CuZn39Pb3 vernickelt/ никелирован	2.0401
7	Bolzen	Штырь	CuZn39Pb3 vernickelt/ никелирован	2.0401
8	Scheibe	Шайба	CuZn39Pb3 vernickelt/ никелирован	2.0401
9	Splint	Шплинт	CuZn39Pb3 vernickelt/ никелирован	2.0401
10	Sechskantschraube und Mutter	Болт и гайка	A2-70	
11			A2-70	
12	Scheibe	Шайба	X4CrNi18-10	1.4301
13	Hebel	Рычаг	X4CrNi18	1.4301
14	Schwimmer	Поплавок	X4CrNi18	1.4301
15	Sechskantschraube	Болт	A2-70	

	Schwimmerventil **Вентиль односедельный**	**PN 16** **G 1/2" - 3”** **EVB 1800-DGM-0-91-XXX-16-0001-0901** Ausgabe / Ред. 04/11 d-r

Druck-Temperatur-Zuordnung / Диапазон давления – температуры

Gehäusewerkstoff Материал корпуса	PN	Zulässiger Betriebsüberdruck in bar bei Betriebstemperatur in ° C Допустимое рабочее давление, атм., при рабочей температуре °C										
		120°C	200°C*									
2.0340.05	16	16	13									

* Bei Verwendung von Dichtscheiben aus PTFE (Teflon)/ при исползовании уплотнительных шайб из PTFE

Abmessungen und Massen

Размеры и веса

Gewindeanschluss ISO 228-1

резьбовое присоединение ISO 228-1

Anschluss (ISO 228-1)/ Присоединение	DN	G3/8	G1/2	G3/4	G1	G1 1/4	G1 1/2	G2	G2 1/2	G3
Baulänge/ Констр. Длина [mm]	L	80	80	90	100	120	140	160	185	205
Gewindelänge/ Длина резьбы [mm]	l	20	20	25	28	35	40	45	55	60
Austritt (ISO 7/1)/ Выход	R	Rp3/8	Rp3/8	Rp1/2	Rp3/4	Rp1	Rp1 1/4	Rp2 1/2	Rp2	Rp2 1/2
Baumaße/ Констр. Размеры [mm]	s	30	30	30	38	44	50	53	62	68
	s_1	15	15	17	18	20	25	30	37	46
	b	26	26	26	26	32	33	40	40	51
	c	23	23	25	30	35	42	48	53	62
	d	28	28	28	28	33	33	38	38	38
Hebellänge/ Длина рычага [mm]	e	565	565	565	670	670	820	820	1050	1050
Schwimerhub/ Подьём поплавка [mm]	g	140	140	140	210	210	260	280	380	380
Schwimmergrößen/ Размеры поплавков	m	180	180	180	230	230	245	280	305	380
	n	150	150	180	180	220	245	280	305	340
Kvs-Wert [m³/h]/ KVs-число		1,4	2	3,5	5,4	9,5	13	17,4	21	36
Gewicht [kg]/ вес		1,3	1,3	1,4	1,9	2,5	3,6	4,8	8	11

Anfrage und Bestellung

Bei Anfrage und Bestellung werden benötigt:

- Nenndruck
- Gehäusewerkstoff
- maximale Betriebstemperatur
- Nennweite
- Betriebsmedium
- maximaler Betriebsdruck
- Ausführung
- Rohranschluss
- Prüf- und Abnahmebedingungen sowie Art des Abnahmeprüfzeugnisses nach DIN 50049 / EN 10204 und andere Kundenspezifische Wünsche

Запросы и заказы

При запросе и заказе необходимо указать:

- Номинальное давление
- Материал корпуса
- Максимальную рабочую температуру
- Номинальный диаметр
- Рабочую среду
- Максимальное рабочее давление
- Исполнение
- Присоединение к трубопроводу
- Условия испытания и приемки, вид приемочных сертификатов по DIN 50049 / EN 10204, и прочие пожелания заказчика.

Указанная арматура соответствует по конструкции, габаритам, весу и применённым материалам современному состоянию техники и в дальнейшем может быть изменена. За возможные опечатки или ошибки перевода мы ответственности не несём.

Weitere Gehäusewerkstoffe / Другие материалы корпуса

Auf Anfrage.
По запросу.

Prüfung und Abnahme

Für die Prüfung und Abnahme gelten die Vorschriften nach DIN 3230 / EN 12 266-1 sowie kundenspezifische Vereinbarungen.

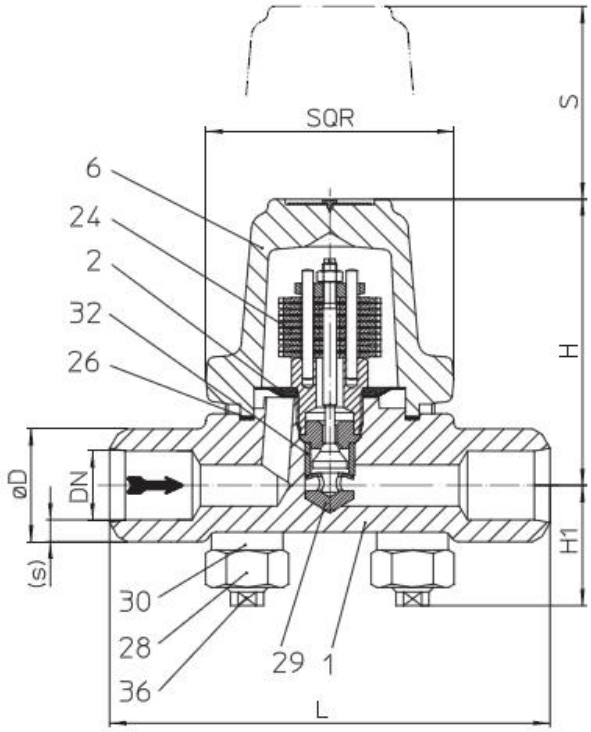
Испытания и приемка

Для испытаний и приемки применяются положения стандартов DIN 3230 / EN 12 266-1, а также требования, специально согласованные с заказчиком.

Die beschriebenen Armaturen entsprechen dem derzeitigen Stand der Technik. Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung, sowie die Verwendung gleich- oder höherwertiger Werkstoffe bleiben vorbehalten. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung.

Valco Engineering GmbH **www.valco-armaturen.de** **Tel.: +49 (0) 391 60783873**
Liebknechtstr. 79 , D-39110 Magdeburg **info@valco-amaturen.de** **Fax: +49 (0) 391 5065377**

	Kondensatableiter **Конденсатоотводчик**	**PN 160** **DN 15 - 25** **EWA 4810-EAE-0-11-XX-160-1001-0004** Ausgabe / Ред. 04/11 d-r



Ausführung

Thermischer Kondensatableiter mit korrosionsbeständigem, wasserschlagunempfindlichem Bimetall-Regler .
Mit innenliegendem Schmutzfänger und integrierter Rückschlagsicherung. Asbestfreie Gehäusedichtung (Graphit).

Исполнение

Термостатический /термодинамический конденсатоотводчик с износостойким регулятором, устойчивым к гидроударам. Конденсатоотводчик имеет встроенный сетчатый фильтр и плунжер регулятора выполняет роль обратного клапана. Безасбестовое исполнение. Прокладка крышки корпуса графитовая.

Einsatzbereiche

Einbau in jeder Lage, aber Deckel nicht nach unten. Der Kondensatableiter ist werkseitig so eingestellt, dass das Kondensat praktisch staufrei abgeführt wird.

Область применения

Установка конденсатоотводчика в вертикальном и горизонтальном положении, крышкой вверх.
Данный конденсатоотводчик настраивается на заводе-изготовителе так, что отвод конденсата осуществляется практически без подтоплений.

Werkstoffe / Материалы

Pos. Поз.	Benennung	Наименование	Werkstoff / Материал	Werkst.-Nr. № материала
1	Gehäuse	Корпус	13CrMo4-5	1.7335
2	Sieb	Фильтр	X5CrNi18-10	1.4301
6	Haube	Крышка	13CrMo4-5	1.7335
24	Regler	Регулятор	Nichtrostender Stahl - Bimetalll / Нержавеющая сталь-биметалл	
26	Gehäusedichtung	Уплотнительное колцо	Graphit / графит	
28	Muttern	Гайки	21CrMoV5-7	1.7709
29	Verschleißbuchse	Рабочая букса	X17CrNi16-2	1.4057
30	Dehnhülse	Упругая втулка	X22CrMoV12-1	1.4923
32	Spannhülse	Зажимная втулка	X17CrNi16-2	1.4057
36	Stiftschraube	Шпилька	X22CrMoV12-1	1.4923

	Kondensatableiter **Конденсатоотводчик**	**PN 160** **DN 15 - 25** **EWA 4810-EAE-0-11-XX-160-1001-0004** Ausgabe / Ред. 04/11 d-r

Druck-Temperatur-Zuordnung / Диапазон давления – температуры

Gehäusewerkstoff / Материал корпуса	13CrMo4-5 (1.7335)			
Für Regler/ Для регулятор	R130			
Betriebsüberdruck PMA [bar] / Макс. раб. давление [бар]	153	100	62	35
Eintrittstemperatur TMA [°C] / Соответствующая макс. раб. температура [°C]	350	510	530	550
Max. Differenzdruck [bar] Макс. дифференциальное давление [бар]	110			

Abmessungen und Massen

Baulängen Siehe Tabelle

Schweißenden DIN EN 12627

Размеры и веса

Строительная длина см. Таблицу

Концы под приварку DIN EN 12627

DN	Maße / Размеры (mm)						Gewicht / вес (kg)
	L	H	H1	S	SQR		
15	160	104	42	70	90		4,6
20	160	104	42	70	90		4,7
25	160	104	42	70	90		4,8

Durchflußdiagramm

Das Diagramm zeigt den maximalen Durchfluß an heißem und kaltem Kondensat bei Werkseinstellung (dampfdichter Abschluß).
Durchfluss (kg/h) = f((Differenzdruck (bar))

Kurve 1
Staufreie Ableitung bei Kondensattemperatur max. 15 K unter Siedetemperatur.

Kurve 2
Kondensattemperatur 30 K unter Siedetemperatur (durch Stau).

Kurve 3
Durchfluß an kaltem Kondensat von 20 °C.

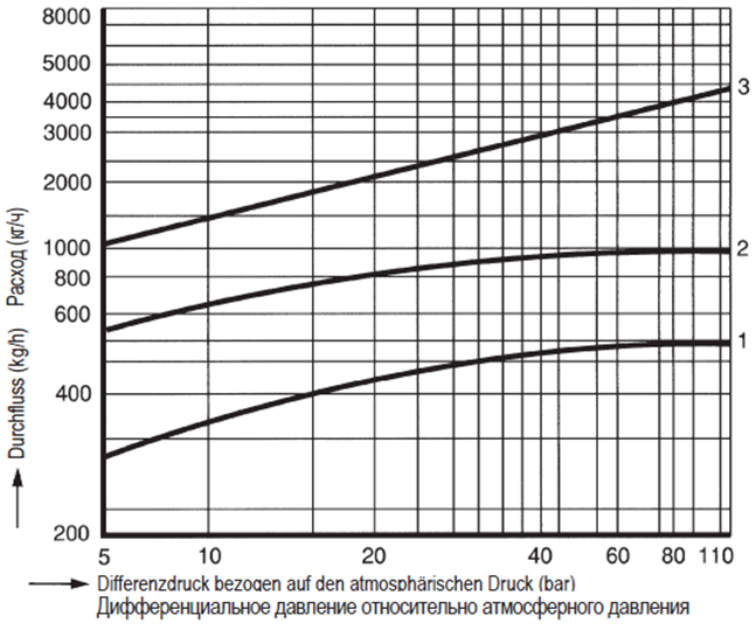
График пропускной способности

На графике показана максимальная пропускная Способность по горячему и холодному конденсату при заводской настройке конденсатоотводчика.

Кривая 1
Отвод конденсата без подтоплений. Температура Отводимого конденсата ниже температуры насыщения при данном давлении пара на 15 К (град. °C).

Кривая 2
Температура отводимого конденсата ниже температуры насыщения при данном давлении пара на 30 К (град. °C). Подтопление трубопровода перед конденсатоотводчиком.

Кривая 3
Отвод холодного конденсата при температуре 20 °C.



Prüfung und Abnahme

Für die Prüfung und Abnahme gelten die Vorschriften nach DIN 3230 / EN 12 266-1 sowie kundenspezifische Vereinbarungen.

Испытания и приемка

Для испытаний и приемки применяются положения стандартов DIN 3230 / EN 12 266-1 а также требования, специально согласованные с заказчиком.

Указанная арматура соответствует по конструкции, габаритам, весу и применённым материалам современному состоянию техники и в дальнейшем может быть изменена. За возможные опечатки или ошибки перевода мы ответственности не несём.

Die beschriebenen Armaturen entsprechen dem derzeitigen Stand der Technik. Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung, sowie die Verwendung gleich- oder höherwertiger Werkstoffe bleiben vorbehalten. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung.

Valco Engineering GmbH
Liebknechtstr. 79 , D-39110 Magdeburg
www.valco-armaturen.de
info@valco-amaturen.de
Tel.: +49 (0) 391 60783873
Fax: +49 (0) 391 5065377